

## CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

### SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 7 DÉCEMBRE 2015 À 17 HEURES

## ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance du conseil de la ville tenue le 16 novembre 2015
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 18 novembre 2015 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt, par monsieur le conseiller Jonatan Julien, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit la liste des contrats de :

- a) 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commande, pour le mois d'octobre 2015;
  - b) plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et demandes de paiement, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 octobre 2015 (**référence : AP2015-773**)
- 6- Matière nécessitant une consultation publique
  - 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
  - 8- Première période de questions des citoyens

- 9- Avis de proposition
  - a) Nouvel avis de proposition
  - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition
- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
  - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

**Comité exécutif du 18 novembre 2015**

**Ressources humaines**

RH2015-952      **Contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Pierre Lévesque, à titre de directeur adjoint aux opérations du Service de protection contre l'incendie**

**Comité exécutif du 23 novembre 2015**

**Développement touristique**

DT2015-131      **Entente entre la Ville de Québec et la *Société de développement commercial (SDC) centre-ville de Québec*, relativement au versement d'une subvention dans le cadre de la tenue de l'événement *Parcours lumineux dans Saint-Roch*, en 2015**

**Comité exécutif du 25 novembre 2015**

**Approvisionnements**

AP2015-614      **Adjudication d'un contrat pour l'exécution de l'entente de nettoyage et d'inspection télévisée des réseaux d'égout - CCTV 2015 à 2018 (VQ-47730)**

AP2015-767      **Adjudication d'un contrat de services professionnels en services financiers - Gestionnaire de placements pour la réserve financière relative au déficit actuariel initial du régime de retraite de l'ancienne Ville de Québec (VQ-47734)**

**Culture et relations internationales**

CU2015-113      **Dénomination d'un nouveau parc - Arrondissement de Charlesbourg**

**Développement touristique**

DT2015-143      **Collecte sur le domaine public dans le cadre de la *Guignolée du Centre de pédiatrie sociale de Québec***

**Gestion des immeubles**

GI2015-064      **Acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot 2 228 680 du cadastre du Québec et d'une servitude réelle et perpétuelle d'aménagement contre une autre partie dudit lot - Ouverture de rue sous une partie du susdit lot (rue Soumande) - Arrondissement des Rivières**

**Ingénierie**

IN2015-034      **Avis de modification numéro 1 relatif au mandat de déplacement du réseau souterrain de *Bell Canada* dans le cadre du projet de réaménagement de la rue de la Pointe-aux-Lièvres et du boulevard Wilfrid-Hamel - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

**Ressources humaines**

RH2015-915      **Programme de gestion de la performance sur la base des attentes significatives**

Affaires juridiques

AJ2015-036      **Règlement hors cour relativement au dossier *Gély construction inc. c. Ville de Québec* (C.S. n° 200-17-018461-137) à la suite de la tenue d'une conférence de règlement à l'amiable le 17 novembre 2015**

Aménagement et développement urbain

AD2015-060      **Abrogation de la résolution CV-2013-0238 relative à la construction d'une nouvelle rue au sud de la rue des Ardennes - Bouclage des rues Père-Arnaud et Panet - District électoral de Saint-Roch-Saint-Sauveur - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

AD2015-061      **Abrogation de la résolution CV-2012-0392 relative à la cession conditionnelle par la Ville, à l'organisme à but non lucratif *Domaine Scott de Saint-Sauveur*, des lots 5 013 472 et 5 013 473 du cadastre du Québec - Cession conditionnelle par la Ville, à l'organisme à but non lucratif *Domaine Scott de Saint-Sauveur*, de tous les droits de propriété qu'elle détient sur le lot 5 013 473 et les lots projetés 5 798 960 et 5 798 962 du susdit cadastre - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

AD2015-062      **Abrogation de la résolution CV-2013-0579 relative au prolongement de la rue des Métallos - District électoral de Saint-Roch-Saint-Sauveur - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Culture et relations internationales

CU2015-100      **Convention entre la Ville de Québec et la ministre de la Culture et des Communications, relative au versement d'une aide financière pour la réalisation du projet *Développement des collections des bibliothèques publiques autonomes*, pour l'année 2015**

CU2015-108      **Versement d'une somme à *L'Institut Canadien de Québec* en compensation, pour l'année 2015, des postes en service détaché abolis et le remplacement de postes laissés vacants de juillet à décembre 2015 et versement d'une somme nécessaire à la mise en place, l'ouverture et l'opération de la nouvelle bibliothèque du secteur Montmorency**

CU2015-110      **Modification d'un nom de rue - District électoral Cap-Rouge-Laurentien - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

**Développement économique et grands projets**

DE2015-184      **Acceptation d'une offre d'achat présentée par 9323-5729 Québec inc. à l'égard d'un immeuble portant le numéro de lot 4 953 577, situé dans le parc industriel de Charlesbourg, à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche - Arrondissement de Charlesbourg**

DE2015-206      **Abrogation de la résolution CV-2015-0821 relative à la vente du lot 1 940 026 du cadastre du Québec - Affectation, au domaine privé de la Ville, dudit lot - Vente du même lot - Arrondissement des Rivières**

**Développement touristique**

DT2015-152      **Ententes entre la Ville de Québec et 9313-4302 Québec inc. (Vélocité International) et Productions lol:-) inc. (QuébéComm), relativement aux versements de subventions dans le cadre de l'appel de projets du 13 octobre 2015 pour le Soutien à la production cinématographique et télévisuelle**

**Direction générale**

DG2015-045      **Nomination d'un représentant de la Ville de Québec au conseil d'administration du Syndicat des copropriétaires du Centre sportif Saint-Jean-Eudes et de la piscine municipale du Bourg-Royal, ainsi qu'à l'assemblée des copropriétaires du même syndicat - Arrondissement de Charlesbourg**

**Finances**

FN2015-048      **Révision du montant de l'affectation annuelle à la réserve financière pour le paiement de la dette de proximité de la Ville et ratification de l'appropriation d'une somme à la réserve financière pour le paiement de la dette de proximité de la Ville**

FN2015-051      **Fermeture de 32 règlements d'emprunt, réduction des pouvoirs de dépenser, annulation des soldes résiduels (pouvoir d'emprunt) et utilisation des soldes disponibles desdits règlements**

### Gestion des immeubles

- GI2015-038      **Fermeture d'une partie du boulevard Saint-Jacques et affectation, au domaine privé de la Ville, du lot 5 211 332 du cadastre du Québec - Arrondissement des Rivières**
- GI2015-068      **Acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble désigné comme étant une partie du lot 3 140 016 du cadastre du Québec, d'une superficie approximative de 752,7 mètres carrés - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

### Loisirs, sports et vie communautaire

- LS2015-070      **Protocole d'entente entre la Ville de Québec et le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, relativement à la relocalisation et la revitalisation du jardin du Mont-Thabor, situé dans le quartier Maizerets, dans le cadre du *Programme d'infrastructures Québec-Municipalités - Municipalité amie des aînés* - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

*Comité exécutif du 4 décembre 2015*

### Développement économique et grands projets

- DE2015-193      **Abrogation de la résolution CV-2013-0800 relative à l'acquisition, de gré à gré ou par voie d'expropriation, des lots 2 163 331, 2 163 332, 2 163 333, 2 163 334, 2 163 335, 2 163 336, 2 163 337, 2 163 338, 2 163 339, 2 163 341, 2 163 342 et 2 163 344 du cadastre du Québec, à des fins industrielles - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

- b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

*Comité exécutif du 18 novembre 2015*

### Bureau du transport

- BT2015-052      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux règles portant sur le stationnement sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant le chemin Sainte-Foy - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

## Développement économique et grands projets

- DE2015-138      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption de la *Politique d'investissement du Fonds local d'investissement***
- DE2015-148      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification au taux d'intérêt applicable sur les sommes dues à la Ville de Québec dans l'exercice de ses compétences d'agglomération**
- DE2015-185      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'un avenant à l'entente intervenue le 1<sup>er</sup> mai 2015 entre la Ville de Québec et le *Mouvement Ça bouge!*, relativement à la modification des paramètres du projet de consolidation de la plateforme de financement participatif *La Ruche***

## Gestion des immeubles

- GI2015-067      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition d'une partie du lot 2 151 497 du cadastre du Québec, requise dans le cadre de l'aménagement du parc naturel du Mont-Bélair – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

## Arrondissement de La Cité-Limoilou - Gestion du territoire

- A1GT2015-203      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur la réalisation d'un projet d'habitation sur les lots numéros 4 741 987, 4 741 988, 4 741 994 et 5 013 472 du cadastre du Québec dans le cadre d'un programme de logement social, R.A.V.Q. 1011 (0, rue des Métallos / quartier Saint-Sauveur)***

*Comité exécutif du 25 novembre 2015*

## Approvisionnements

- AP2015-757      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la résiliation du contrat relatif à l'achat de potences elliptiques en aluminium (VQ-47596)**

## **Bureau du transport**

BT2015-054      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et le *Réseau de transport de la Capitale*, relativement au remplacement de panneaux de voies réservées**

## **Développement économique et grands projets**

DE2015-159      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement aux demandes d'aide financière aux entreprises présentées au Fonds local d'investissement de la Ville*, R.A.V.Q. 1012**

DE2015-180      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et *Squeeze Studio Animation inc.*, relativement au versement d'une subvention pour la réalisation de son plan de croissance et de commercialisation 2015-2018, dans le cadre du *Programme de soutien pour le développement des entreprises technologiques dans le quartier Saint-Roch, phase 2 : Soutien à la commercialisation***

DE2015-194      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et *Nyx Hemera Technologies inc.*, relativement au versement d'une subvention pour la réalisation du projet *Commercialisation internationale*, dans le cadre du *Programme de soutien pour le développement des entreprises technologiques dans le quartier Saint-Roch, phase 2 : Soutien à la commercialisation***

## **Environnement**

EN2015-038      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération modifiant le Règlement sur la Réserve financière pour l'intégration de l'incinérateur en milieu urbain relativement au prolongement de la durée de la réserve financière au 31 décembre 2018*, R.A.V.Q. 1023**

## Finances

- FN2015-045      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'utilisation d'une partie des surplus non affectés de proximité au 31 décembre 2014, pour l'acquittement de la quote-part attribuable à la municipalité liée de Québec, afférente au déficit accumulé d'agglomération au 31 décembre 2013**
- FN2015-047      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur la quote-part annuelle des compagnies et de tout individu faisant le commerce d'assurance contre le feu sur le territoire de la ville, R.A.V.Q. 1008***

## Greffé de la cour municipale

- CM2015-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de pourvoir un poste de juge à la cour municipale et la demande au ministère de la Justice de procéder au processus de sélection et à la nomination d'un juge à la cour municipale de la Ville de Québec**

## Ressources humaines

- RH2015-914      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la reconduction de la procédure de dotation cyclique des employés manuels de la Ville de Québec pour la période de l'hiver et du printemps 2016**

### *Comité exécutif du 2 décembre 2015*

## Approvisionnements

- AP2015-770      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat relatif à la fourniture de services pour la formation, la qualification, la mise à niveau et le perfectionnement du corps de police de la Ville de Québec pour l'année 2016 (48094)**
- AP2015-782      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 1 relatif au contrat pour la fourniture de services en vue de la formation, la qualification, la mise à niveau et le perfectionnement du corps de police de la Ville de Québec pour l'année 2015 (VQ-47179)**

## **Développement économique et grands projets**

DE2015-169      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et *Support aérien EXO Tactik inc.*, relativement au versement d'une subvention pour la réalisation du projet *EXO RISC - Support aérien d'interventions d'urgence*, dans le cadre du *Programme de vitrine technologique* de la Ville de Québec**

## **Évaluation**

EV2015-001      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de monsieur *Éric Racine* au poste d'évaluateur suppléant de l'agglomération de Québec**

## **Finances**

FN2015-046      **Prise d'acte du rapport de la trésorière déterminant les conclusions d'un emprunt par obligations de 114 000 000 \$, daté du 8 décembre 2015, effectué le 23 novembre 2015 – Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte de ce rapport**

FN2015-049      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la révision du montant de l'affectation annuelle à la réserve financière pour le paiement de la dette d'agglomération - Ratification de l'appropriation d'une somme à la réserve financière pour le paiement de la dette d'agglomération**

FN2015-050      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la fermeture de 19 règlements d'emprunt, la réduction des pouvoirs de dépenser, l'annulation des soldes résiduels (pouvoir d'emprunt) et l'utilisation des soldes disponibles desdits règlements**

FN2015-056      **Adoption des choix fiscaux pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2013 - Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption desdits choix fiscaux**

## **Protection contre l'incendie**

PI2015-008      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du rapport d'activités 2014 du Service de protection contre l'incendie de la Ville de Québec (agglomération de Québec)**

### **Ressources humaines**

- RH2015-771      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la nomenclature des emplois de cadres supérieurs présente au recueil des conditions de travail des cadres de la Direction générale et des directeurs de service et d'arrondissement de la Ville de Québec**
- RH2015-962      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de la lettre d'entente intervenue entre la Ville de Québec et la *Fraternité des policiers et policières de la Ville de Québec* concernant l'application du nouveau taux de cotisation au régime de retraite**

### **Bureau du transport**

- BT2015-051      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le *Règlement de l'agglomération sur le stationnement à l'Espace 400e*, R.A.V.Q. 1006**

***Comité exécutif du 4 décembre 2015***

### **Ressources humaines**

- RH2015-890      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du choix de la limite par lésion à la *Commission de la santé et de la sécurité du travail* pour l'année 2016**

- c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

***Comité exécutif du 18 novembre 2015***

### **Arrondissement de Beauport - Relations avec les citoyens et soutien administratif**

- A5RC2015-004      **Prise d'acte des rapports annuels 2014 des conseils de quartier de l'arrondissement de Beauport**

*Comité exécutif du 25 novembre 2015*

**Arrondissement de Beauport - Culture loisirs et vie communautaire**

- A5LS2015-049      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Beauport - Engagement de crédit relatif à la prolongation de l'entente entre la Ville de Québec et *Le Pivot* quant au versement, par la Ville de Québec, d'une compensation à *Le Pivot* pour l'année 2016**

*Comité exécutif du 2 décembre 2015*

**Arrondissement de La Cité-Limoilou - Culture loisirs et vie communautaire**

- A1LS2015-149      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou - Engagement de crédit relatif à la prolongation d'ententes entre la Ville de Québec et les sept centres communautaires de loisir fédérés de l'arrondissement de La Cité-Limoilou quant au versement de sommes, aux organismes concernés, à titre de compensation pour l'année 2016**

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

*Comité exécutif du 13 novembre 2015*

- PC2015-068      **Adoption du projet de *Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement au Programme particulier d'urbanisme pour le plateau centre de Sainte-Foy, R.V.Q. 2368***

*Comité exécutif du 25 novembre 2015*

- PC2015-065      **Adoption du projet de *Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement à l'agrandissement d'une aire de grande affectation Résidentielle - urbaine à même une aire de grande affectation Agroforestière dans le secteur situé à l'ouest de la rue de Sherwood et au nord de la rue Dorval, R.V.Q. 2371***

PC2015-065 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement à l'agrandissement d'une aire de grande affectation Résidentielle - urbaine à même une aire de grande affectation Agroforestière dans le secteur situé à l'ouest de la rue de Sherwood et au nord de la rue Dorval, R.V.Q. 2371**

PC2015-070 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme relativement au prélèvement des eaux et leur protection, R.V.Q. 2372**

PC2015-070 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme relativement au prélèvement des eaux et leur protection, R.V.Q. 2372**

**Comité exécutif du 2 décembre 2015**

DE2015-188 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec pour l'exercice financier 2016, R.V.Q. 2384**

DE2015-188 **Adoption du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec**

DE2015-189 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial (SDC) du Faubourg Saint-Jean pour l'exercice financier 2016, R.V.Q. 2385**

DE2015-189 **Adoption du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial (SDC) du Faubourg Saint-Jean**

13- Adoption des règlements

PC2015-069 **Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement aux marges de recul à l'axe et à leur calcul, R.V.Q. 2374**

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 4 décembre 2015.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/alv